

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 19 (1929)  
**Heft:** 42  
  
**Artikel:** Ausklang  
**Autor:** Pessina, Elsie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-646057>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nr. 42  
XIX. Jahrgang  
1929

Bern,  
19. Oktober  
1929

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst, Sport, Touristik und Verkehr

Gedruckt und verlegt von Jules Werber, Buchdruckerei, Bern — Telephon Bollwerk 33 79

## Ausklang.

Von Elsie Peßina.

Nun ist es Herbst. Und meine Seele ist voll reifer Tränen,  
Ist wie im alten Parke die Sontänen,  
Die eines Sommers lange Glut getrunken.

Sie läßt wie jene in ängstlich-atemlosen Intervallen  
Die sommerjonnenschweren Tropfen fallen,  
Die wärmend tief in sie hineingefunken.

Und langsam werden Seele und Sontäne kälter  
Und werden stumm. — Marmorbehälter  
Für frostgestorbene Wasser und für Lieder,  
Worauf sich lacht ein grauer Winter läßt hernieder.

## „Robinsonland“.

Ein Roman von Wilhelm Poed.

29

Das behte in seinen Grundfesten. Besorgt blickte Gildenapfel nach den flirrenden und klappernden Fenstern und Türen. Wahrhaftig, das ganze Gebäude wackelte. Hoffentlich schlug der Sturm es nicht zusammen. Dann konnte es ungemütlich werden. Gottlob, Peter hatte Licht gemacht. Punschwasser, Wein, Zucker standen auf dem Tisch. Aber wo war er selbst?

„Nun komm, Junge, sei kein Frosch!“ rief Gildenapfel in die Küche. „Man muß die Feste feiern, wie sie fallen.“

Aber Peter antwortete nicht. Der Kommerzienrat sah nach. Da lag er in seiner Alkovenbude, den Kopf nach der Wand zugekehrt. Er fieberte und wollte nicht aufstehen.

Der Kommerzienrat mußte seinen Weihnachtspunsch allein trinken.

Läden und Vorhänge waren nicht an den Fenstern. Das Dunkel draußen wurde schwärzer. Die See weißer. Die Flut höher. Die Brandung wilder. Schaum, Gischt, Eisstücke prasselten bei jedem neuen Brecher gegen Mauern und Scheiben. Die Eisschollen röchelten und knirschten, malten und stießen mit ihren Widderköpfen gegen die Menschenburg aus Erde und Mörtelwerk. Das konnte 'ne nette Spektakelnacht werden. Das Muster einer Zwölfnächtereihe, in der der ganze Kobold-, Hexen- und Teufelsputz der alten Chaucen oder wie die hier um Christi Geburt ansässigen Fischhändler sich genannt haben mochten, wieder lebendig wurde.

Wie sollte man die Gesellschaft anders als mit Maideirapunsch zum Tempel hinausjagen? Profit!

Verflucht nochmal! Da flirrten die Fensterscheiben in

die Stube. Die Bande warf mit ganzen Eisstücken! Schwapp! Die ganze Bude voll Gischt! Der Kommerzienrat verzog sich mit Lampe und Punschglas in die Kammer.

„Schläfst du, Peter?“

„Wer kann bei solchem Lärm schlafen“, sagte Peter, sich herumwälzend.

„'s ist 'n Spektakel als sollte die Welt untergehen! Aber wir werden's schon aushalten. Willst du jetzt 'n Punsch?“

Klappernd vor Frost nahm Peter das Glas und trank.

„Na, Junge, sei 'n bißchen vergnügt. Ist der Madeira nicht großartig? Die Nacht geht auch hin. Morgen flaut der Wind ab. Dann flitschen wir nach Hufum und in einem Rutsch nach Hause. Und holen alles nach.“

„Nein, Christian Paulsen, ich will's nicht wieder tun“, murmelte Peter vor sich hin.

„Was brummelst du da? — Na, und dann zu Neujahr machst du deinem alten Meister deine neue Aufwartung. Mit 'nem Brief an die hübsche, vornehme, künftige Mama in der Tasche.“

„Natürlich müssen wir die Krempen anziehen“, fieberte Peter weiter.

„Krempen? Unsinn! Rai Jessen bringt uns hudepad, gänzlich trocken in seinen Ewer. Sowie ich dich mal in eine so glänzende, trockene Position bringen werde, wie nur je 'n Millionär seinen Sprößling.“

„Mein Vater hat soviel Geld, Paulsen, er kann die ganze Hallig kaufen“, murmelte Peter.